

(1)

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

24 JUIN 1954.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947 instituant des organes de sécurité et d'hygiène dans les mines, minières et carrières souterraines.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les Comités de sécurité et d'hygiène sont actuellement des organismes consultatifs et de propagande.

Les délégués ouvriers dans ces comités n'ont aucun pouvoir.

Seul le chef de sécurité et d'hygiène, son suppléant et les adjoints, ont, de par l'arrêté du 25 septembre 1947, parmi d'autres droits, le pouvoir de visite, de contrôle, de proposer ou de prendre des mesures qu'ils jugeront nécessaires pour remédier aux causes de danger, etc.

Cela signifie que les pouvoirs d'intervention en cas de danger se trouvent présentement uniquement aux mains de la direction de l'entreprise, en raison du fait que c'est le chef d'entreprise qui désigne le chef du service de sécurité et d'hygiène, son suppléant et ses adjoints.

Nous estimons que les mêmes droits doivent être attribués aux travailleurs et que d'autre part le Service de sécurité doit être placé sous l'autorité du Comité de sécurité et d'hygiène.

C'est le but que poursuit notre proposition.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

24 JUNI 1954.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 September 1947 houdende instelling van de veiligheids- en gezondheidsorganen in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Comité's voor veiligheid en gezondheid zijn raadgevende en propaganda-organismen.

De arbeidersafgevaardigden in die Comité's hebben geen enkele bevoegdheid.

Alleen het hoofd van de Dienst voor veiligheid en gezondheid, zijn plaatsvervanger en zijn adjuncten hebben luidens het besluit van 25 September 1947, onder andere bevoegdheden, het recht om te bezoeken, te controleren, maatregelen voor te stellen of te nemen die zij nodig achten om de oorzaken van gevaar weg te nemen, enz.

Dat betekent dat de bevoegdheid van tussenkomst in geval van gevaar thans alleen berust bij de directie van het bedrijf, wegens het feit dat de bedrijfsleider het hoofd van de Dienst voor veiligheid en gezondheid, diens plaatsvervanger en adjuncten aanwijst.

Wij menen dat dezelfde rechten moeten toegekend worden aan de arbeiders, en dat, bovendien, de Dienst voor veiligheid onder het gezag moet gesteld worden van het Comité voor veiligheid en gezondheid.

Dat is het doel van ons voorstel.

G. GLINEUR.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 2 du chapitre II de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947 instituant des organes de sécurité et d'hygiène dans les mines, minières et carrières souterraines, est remplacé par les dispositions suivantes :

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 2 van Hoofdstuk II van het Regentsbesluit van 25 September 1947 houdende instelling van de veiligheids- en gezondheidsorganen in de mijnen, ondergrondse groeven en graverijen, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

Art. 2. -- Le service de sécurité et d'hygiène mentionné à l'article précédent sera dirigé par le Comité de sécurité et d'hygiène.

Le chef d'entreprise et les représentants ouvriers au Comité de sécurité et d'hygiène désigneront chacun en ce qui les concerne, un représentant permanent au service de sécurité et d'hygiène de manière que les missions imputées à ce service puissent être remplies en tout temps intégralement et efficacement.

Le chef d'entreprise et les représentants ouvriers désigneront également chacun en ce qui les concerne, au titre de suppléant, une personne capable de remplacer avec la même compétence l'effectif en cas de besoin.

Les noms, prénoms et adresses des préposés au service permanent de sécurité et d'hygiène, de leurs suppléants, seront inscrits au bas du règlement d'atelier ou en annexe à celui-ci et portés à la connaissance de l'ingénieur en chef directeur de l'arrondissement minier ainsi que du médecin inspecteur du travail du ressort.

Art. 2.

1. — Au premier alinéa de l'article 3 du même arrêté, les mots : « Le chef du service de sécurité et d'hygiène, son suppléant et ses adjoints éventuels » sont remplacés par les mots :

« Les préposés au service permanent de sécurité et d'hygiène, leurs suppléants... »

2. — La dernière phrase du même article 3 est supprimée.

Art. 3.

1. — Le premier alinéa de l'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Les préposés au service permanent de sécurité et d'hygiène, effectifs ou suppléants, auront comme attributions : »

2. — Au dernier alinéa du même article 4, les mots : « Les attributions du chef du service de sécurité et d'hygiène, effectif ou suppléant, et des adjoints éventuels » sont remplacés par les mots :

« Les attributions des préposés au service permanent de sécurité et d'hygiène, effectifs ou suppléants... »

Art. 4.

La présente loi entrera en application le premier jour du trimestre civil postérieur à sa publication au *Moniteur Belge*.

Art. 2. — De in vorig artikel vermelde Dienst voor veiligheid en gezondheid wordt bestuurd door het Comité voor veiligheid en gezondheid.

De bedrijfsleider en de arbeidersvertegenwoordigers in het Comité voor veiligheid en gezondheid stellen, ieder wat hen betreft, een vaste vertegenwoordiger aan bij de Dienst voor veiligheid en gezondheid, opdat de aan deze dienst toegewezen opdrachten steeds volledig en doeltreffend zouden kunnen vervuld worden.

De bedrijfsleider en de arbeidersvertegenwoordigers wijzen eveneens, ieder wat hen betreft, als plaatsvervanger een persoon aan die er toe bekwaam is om, zó nodig, met dezelfde bevoegdheid de titelvoerende vertegenwoordiger te vervangen.

De namen, voornamen en adressen van de aangestelden bij de vaste Dienst voor veiligheid en gezondheid, en van hun plaatsvervangers, worden onderaan het werkplaatsreglement of op een bijlage er van geschreven, en ter kennis van de hoofdingenieur-directeur van het mijnarondissement alsmede van de geneesheer-inspecteur van de arbeid van het district gebracht.

Art. 2.

1. — In het eerste lid van artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden : « Het hoofd van de Dienst voor veiligheid en gezondheid, zijn plaatsvervanger en zijn eventuele adjuncten » vervangen door de woorden :

« De aangestelden bij de vaste Dienst voor veiligheid en gezondheid, hun plaatsvervangers... »

2. — De laatste volzin van hetzelfde artikel 3 wordt weggelaten.

Art. 3.

1. — Het eerste lid van artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door hetgeen volgt :

« De aangestelden bij de vaste Dienst voor veiligheid en gezondheid, zo werkende als plaatsvervangende, hebben tot opdracht : »

2. — In het laatste lid van hetzelfde artikel 4 worden de woorden : « De opdracht van het effectief of plaatsvervangend hoofd van de Dienst voor veiligheid en gezondheid of van de eventuele adjuncten » vervangen door de woorden :

« De opdracht van de aangestelden bij de vaste Dienst voor veiligheid en gezondheid, zo werkende als plaatsvervangende... »

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van het kalenderkwartaal nadat ze in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

G. GLINEUR,
Th. DEJACE.